



LEG/SGO/CID/EZSHARE-1349406811-16090

Señora
Melissa Wong Sagel
Directora Nacional
Organización de Estados Iberoamericanos
Para la Educación, la Ciencia y la Cultura
Ciudad de Panamá, Panamá

Ref.: Cooperación Técnica No Reembolsable No.
ATN/OC-18732-PN. Cooperación Técnica de
Emergencia – Apoyo para la Emergencia de la Onda
Tropical No. 5 en Panamá.

Estimada Melissa Wong Sagel:

Me complace comunicarle que, teniendo en cuenta la solicitud MEF-2021-37757 del Gobierno de la República de Panamá (en adelante el “Beneficiario”), de fecha 29 de junio de 2021, el Banco Interamericano de Desarrollo (en adelante el “Banco”), aprobó el 3 de agosto de 2021 una cooperación técnica no reembolsable (en adelante la “Cooperación Técnica”) para atender la emergencia ocasionada por las recientes lluvias ocasionadas por la Onda Tropical No. 5, conforme se describe en el Plan de Operaciones adjunto (en adelante “Plan de Operaciones”) que forma parte integrante de la presente Carta-Convenio.

La Cooperación Técnica se financiará con cargo a los recursos del Programa Estratégico para el Desarrollo de Sostenibilidad (SUS) financiado con Capital Ordinario del Banco, hasta por el equivalente a doscientos mil dólares de los Estados Unidos de América (US\$200.000) (en adelante, la “Contribución”).

Por acuerdo entre la República de Panamá y el Banco, los recursos de esta asistencia serán entregados a la Organización de Estados Iberoamericanos (OEI), que actuará como Organismo Ejecutor. La OEI se encargará de efectuar las adquisiciones y contrataciones requeridas, de acuerdo con las Políticas para la Adquisición de Obras y Bienes Financiados por el Banco (Documento GN-2349-15 de mayo 2019) y las Políticas de Selección y Contratación de Consultores financiadas por el Banco (Documento GN-2350-15 de mayo 2019). La adquisición de bienes y servicios a ser financiados en el marco de esta operación deberá efectuarse a través de empresas y organismos de los países miembros del Banco.

El objeto de la asistencia de emergencia es apoyar a la República de Panamá en la

ATN/OC-18732-PN

provisión de ayuda humanitaria a los damnificados por las recientes lluvias ocasionadas por la Onda Tropical No. 5 a efectos de mitigar la situación de emergencia.

Dichas acciones incluyen: (i) la provisión de agua potable, productos alimenticios y de primera necesidad; (ii) brindar apoyo en la provisión de socorro y transporte de dichos elementos a las áreas afectadas; y (iii) cualquier otro bien necesario para atender las necesidades humanitarias básicas de la población afectada por la emergencia.

El plazo de ejecución de la Cooperación Técnica será de seis (6) meses contados a partir de la fecha de vigencia de esta Carta-Convenio. Los recursos de la Contribución deberán haber sido comprometidos en un plazo no mayor de tres meses contados desde la fecha de entrada en vigencia. El plazo para el último desembolso de los recursos de la Contribución será de seis (6) meses contados a partir de esa misma fecha. Asimismo, el Banco podrá reconocer de manera retroactiva, gastos incurridos desde el 26 de junio de 2021 (fecha efectiva de la Resolución de Gabinete No. 71 declarando la Emergencia Ambiental y descrita en la Gaceta Oficial No. 29312-B) hasta la fecha de aprobación por parte del Banco de la presente cooperación técnica de emergencia; siempre que se hayan cumplido con requisitos sustancialmente análogos a los establecidos en esta Carta-Convenio y que los gastos hayan sido efectuados de conformidad con los Principios Básicos de Adquisiciones del Banco.

Los recursos de la Cooperación Técnica serán desembolsados en un solo tramo, en el momento en que OEI haya presentado la correspondiente solicitud de desembolso, que deberá incluir un plan de adquisiciones inicial aprobado por el Banco, y que haya indicado la cuenta bancaria o una escritural del fondo general donde se depositarán los recursos de la Contribución del Banco, para que puedan ser rápidamente ejecutados y ayudar a los damnificados por la Onda Tropical No. 5.

De acuerdo con el Plan de Operaciones, el Organismo Ejecutor se compromete a presentar, a más tardar dentro de un plazo de ciento ochenta (180) días, contados a partir del desembolso, un informe de revisión *ex post*, que podrá ser sujeto a una auditoria, y que incluya el detalle del uso de los recursos de esta Cooperación Técnica, incluyendo detalle de los alimentos y suministros de primera necesidad proporcionados.

Los demás términos y condiciones de esta Cooperación Técnica figuran en el Plan de Operaciones antes mencionado, que forma parte integrante de esta Carta-Convenio.

El Beneficiario se compromete a comunicar al Banco, por escrito, dentro de un plazo máximo de diez (10) días hábiles contados a partir de la fecha de suscripción de la presente Carta-Convenio, si considera que ésta contiene información que se pueda calificar como una excepción al principio de divulgación de información previsto en la Política de Acceso a Información del Banco, en cuyo caso el Beneficiario se compromete a señalar dicha información en las disposiciones pertinentes de la Carta-Convenio. De conformidad con la mencionada política, el Banco procederá a poner a disposición del público en su página "Web" el texto de la presente Carta-Convenio una vez que ésta haya entrado en vigencia y haya expirado el plazo antes mencionado, excluyendo solamente aquella información que el Beneficiario haya calificado como una excepción al principio de divulgación de información previsto en dicha política.

En los casos en que se requiera un informe de auditoría del uso de los recursos, de acuerdo con la Política de Acceso a la Información anteriormente mencionada, y sujeto a sus disposiciones, el Banco divulgará al público el informe de auditoría a menos que el Beneficiario identifique información contenida en el informe que considere confidencial, conforme a las excepciones previstas en la Política de Acceso a la Información. En este caso éste deberá preparar una versión resumida del informe, de manera aceptable para el Banco, para su divulgación al público.

Le ruego manifestar su aceptación a los términos de la presente Carta-Convenio, en representación del Organismo Ejecutor, mediante la suscripción y entrega de uno de los ejemplares originales en las oficinas de la Representación del Banco en Panamá.

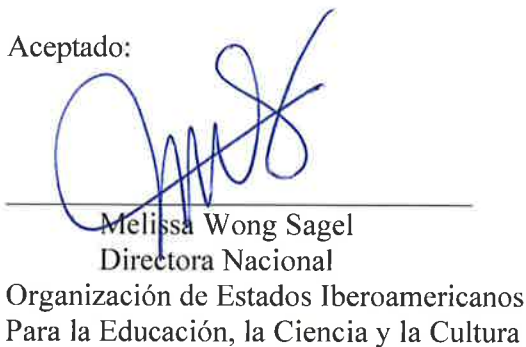
Esta Carta-Convenio se suscribe en dos (2) originales de igual tenor, por representantes debidamente autorizados para ello, y entrará en vigencia en la fecha de suscripción por el OEI.

Atentamente,

Rocío Medina-Bolívar
Representante del Banco en Panamá

Fecha: 4 de Agosto de 2021

Aceptado:


Melissa Wong Sagel
Directora Nacional
Organización de Estados Iberoamericanos
Para la Educación, la Ciencia y la Cultura

Fecha: 5 de Agosto de 2021

c.c. Su Excelencia Héctor Alexander, Ministro de Economía y Finanzas
Su Excelencia María Inés Castillo de Sanmartín, Ministra de Desarrollo Social

Anexo. Lo indicado.

PANAMÁ
COOPERACIÓN TÉCNICA NO REEMBOLSABLE PARA ASISTENCIA DE EMERGENCIA
PARA DESASTRES NATURALES
PLAN DE OPERACIONES

I. Información General

País:	PANAMA
Nombre de la CT:	Cooperación Técnica de Emergencia – Apoyo para la Emergencia de la Onda Tropical No5 en Panamá
Número de CT:	PN-T1286
Jefe de Equipo/Miembros:	Le Pommellec, Marion (CSD/RND) Líder del Equipo; Suarez Vazquez, Gines (CSD/RND) Jefe Alternativo del Equipo de Proyecto; Avila, Francy Dianela (CSD/HUD); De Dobrzynski, Esteban (LEG/SGO); Mendieta Mendieta, Kristine Guadalupe (CID/CPN); Ochoa, David A. (VPC/FMP); Valle Porrua, Yolanda (CSD/RND); Vasquez Vazquez, Belgica Elena (VPC/FMP)
Fecha de solicitud:	29 de junio de 2021
Beneficiario:	Población damnificada por el desastre
Agencia Ejecutora:	Organizacion De Estados Iberoamericanos
Condiciones Especiales:	N/A
Financiamiento Solicitado del BID (Monto y Nombre del fondo):	US\$200,000.00
Contrapartida Local, si hay:	US\$0
Periodo de Desembolso (incluye periodo de ejecución):	12 meses
Unidad de Preparación:	CSD/RND-Env, Rural Dev & Disaster Risk
Unidad Responsable de Desembolso:	CID/CPN-Representación Panamá

II. Antecedentes

- 2.1 Panamá se encuentra expuesto a múltiples amenazas de origen geofísico (terremotos) e hidrometeorológico (inundaciones, huracanes e incendios forestales) con impactos humanos y económicos significativos, de acuerdo con su extensión territorial, Panamá se ubica en la posición 14 entre los países con mayor exposición a múltiples amenazas. Según el estudio *Natural Disaster Hotspot Study* del Banco Mundial, el país tiene un 15% de su área total expuesta y un 12,5% del total de su población es vulnerable a dos o más amenazas. El mismo estudio ubica a Panamá entre los 35 países con el mayor porcentaje de su población con un riesgo de mortalidad a múltiples amenazas "relativamente alto".
- 2.2 El Banco proporciona asistencia financiera de emergencia a sus países miembros en desarrollo cuando desastres naturales han ocurrido, y el alcance y la intensidad de la catástrofe son tales que el país requiere recursos suplementarios para la rápida y adecuada recuperación de sus efectos. Los días 12 y 13 de junio del 2021, el territorio de Panamá se vio afectado por el paso de la Onda Tropical N°5 que produjo lluvias torrenciales afectando aproximadamente 72 puntos de las provincias de Panamá y Panamá Oeste, generando inundaciones, deslizamientos de tierra y

colapsos estructurales. El 14 de junio de 2021, la SINAPROC¹ reportaba 858 familias y 4.283 afectadas por las inundaciones y con daños en sus viviendas considerándolo desastre natural.

III. Declaración en Estado de Emergencia

- 3.1 Para afrontar los efectos del severo impacto de las lluvias ocasionadas por la Onda Tropical N°5 motivaron a que el Gobierno de la República de Panamá a través del Consejo de Gabinete, declarara el Estado de Emergencia Ambiental en las provincias de Panamá y Panamá Oriental por medio de la Resolución de Gabinete N.71 del 16 de junio de 2021 (ver Anexo II).

IV. Solicitud de Asistencia al Banco

- 4.1 El 29 de junio de 2021 el Banco recibió la no objeción del Gobierno de Panamá, mediante oficio del Ministerio Economía y Finanzas (MEF-2021-37757) a la solicitud de una Cooperación Técnica No Reembolsable de Emergencia realizada por el Ministerio de Desarrollo Social (MIDES) de fecha 21 de junio de 2021 (DM-1007-2021), con el objeto de adquirir insumos de la primera necesidad para atender a la emergencia humanitaria de las víctimas afectadas por la Onda Tropical N°5 (ver Anexo I).

V. Objetivos

- 5.1 El objetivo de la asistencia de emergencia propuesta es apoyar a la República de Panamá en la provisión de ayuda humanitaria a los damnificados por la Onda Tropical N°5 a efectos de mitigar la situación de emergencia.

VI. Presupuesto Estimado

- 6.1 El costo de esta operación de emergencia es de hasta US\$200.000 dólares americanos, con carácter no reembolsable, la cual será financiada con los recursos del Programa Estratégico para el Desarrollo de Sostenibilidad Financiado con Capital Ordinario del Banco.
- 6.2 Los recursos serán utilizados de acuerdo con el presupuesto estimado y en el marco de los gastos elegibles, que proporcionará apoyo para minimizar las pérdidas humanas y materiales como consecuencia del desastre natural. A continuación, se detallan los gastos de las actividades:

Actividad / Componente	Gastos Descripción	Monto	Financiamiento Total
Asistencia Humanitaria	Se contempla la adquisición de bienes para: (a) agua potable, productos alimenticios y de primera necesidad; (b) brindar apoyo en la provisión de socorro y transporte de dichos elementos a las áreas afectadas, y cualquier otro bien necesario para atender las necesidades humanitarias básicas	US\$190.000	US\$190.000

¹ Sistema Nacional de Protección Civil. Centro de Operaciones de Emergencias (CEO). Reporte del 14 de junio 2021.

Actividad / Componente	Gastos Descripción	Monto	Financiamiento Total
	de la población afectada por la emergencia		
Auditoría	Auditoría de los gastos realizados	US\$10.000	US\$10.000
Total		US\$10.000	US\$200.000

VII. Agencia Ejecutora

- 7.1 El Representante del Banco en Panamá ha identificado, en coordinación con el Ministerio de Finanzas Públicas, a la Organización de Estados Iberoamericanos para la Educación, la Ciencia y la Cultura (OEI), oficina de Panamá, como la agencia ejecutora para recibir y administrar los recursos correspondientes a esta asistencia. La OEI es un organismo internacional de carácter gubernamental para la cooperación entre los países iberoamericanos.
- 7.2 La OEI cuenta con experiencia en la coordinación y ejecución de este tipo de iniciativas, habiendo sido la unidad ejecutora de las cooperaciones técnicas de emergencia: PN-T1278: "Cooperación Técnica de Emergencia – Apoyo para la Emergencia de la tormenta Tropical ETA en Panamá" y PN-T1279: "Emergencia Humanitaria por Inundaciones y Efectos Colaterales del Paso del Huracán Iota por Panamá". Ambas CT se encuentran en el proceso de elaboración de sus informes finales y han sido ejecutadas de forma efectiva. La OEI trabajará coordinadamente con el MIDES y el MEF para la ejecución de esta CT, a través de su estructura administrativa.

VIII. Desembolsos y Ejecución

- 8.1 Los recursos de esta operación serán desembolsados en dólares americanos.
- 8.2 El desembolso se efectuará en un solo tramo, luego de la firmada de la Carta Convenio entre el Banco y la OEI y este haya presentado la correspondiente solicitud de desembolso, indicado la cuenta bancaria donde se depositarán los recursos de la contribución del Banco, en la cual se pueda dar trazabilidad a los gastos realizados.
- 8.3 La contratación de los bienes y servicios que sean adquiridos con los recursos de esta cooperación serán contratados en conformidad con las normas, procedimientos y políticas del Banco (Políticas de Adquisición de Bienes y Obras financiadas por el BID (GN-2349-15) y las Políticas de Selección y Contratación de Consultores financiadas por el BID (GN-2350-15)). Así mismo, los bienes y servicios deberán ser de los países miembros del Banco.
- 8.4 El total de actividades consideradas en la presente cooperación técnica deberán llevarse a cabo dentro de un período de 6 meses, a partir de la fecha de firma a la Carta del Convenio entre el Banco y el Organismo Ejecutor. Los recursos de la Contribución deberán haber sido comprometidos en un plazo no mayor de tres meses contados desde la fecha de firma.
- 8.5 El Banco a través de la División de Medioambiente, Desarrollo Rural y Gestión del Riesgo por Desastres Naturales (RND), será responsable de supervisar el desarrollo de esta operación. La Representación del Banco en Panamá fungirá

como unidad responsable de realizar el desembolso de los recursos de la Contribución.

IX. Reportes

- 9.1 El Organismo Ejecutor presentará al Banco un informe de gastos, certificado por una firma auditora aceptable por el Banco, dentro de los 180 días después del desembolso. Los fondos no utilizados o aquellos pagos que resulten no elegibles como producto de dicha revisión deberán ser devueltos por el Ejecutor al Banco. Este informe debe dar cuenta del uso de los recursos de esta cooperación técnica. Igualmente, deberá presentarse un inventario de los bienes, equipos y activos adquiridos mediante esta cooperación técnica, que permanezcan luego de pasada la emergencia, que sirvan para atender emergencias futuras, y que serán administrados por el MIDES.

X. Aprobación

- 10.1 En vista de la situación de emergencia causada por el desastre natural en Panamá y de conformidad con la Resolución DE-103/14, modificada por la Resolución DE-34/16, y en vista de la delegación otorgada por el Presidente del Banco a los Gerentes de la Vicepresidencia de Países el 16 de diciembre de 2014, en mi calidad de Gerente General de Centroamérica, Haití, México, Panamá y República Dominicana autorizo la operación de cooperación técnica no reembolsable por un monto de US\$200.000 con cargo a los recursos del Programa Estratégico para el Desarrollo de Sostenibilidad Financiado con Capital Ordinario (de acuerdo al documento GN-2819-1).

Anexos:

- I. Carta de Solicitud
- II. Decreto de Declaración del Estado de Emergencia
- III. Memo de aprobación del Presidente
- IV. Matriz de Resultados

29 de junio de 2021
MEF-2021-37757

Señora
Rocío Medina Bolívar
Representante de País
Banco Interamericano de Desarrollo
Ciudad

Respetada señora Medina:

Tengo el agrado de manifestar No Objeción a la Cooperación Técnica No Reembolsable, (CTNR), solicitada por el Ministerio de Desarrollo Social (MIDES), por un monto de hasta doscientos mil con 00/100 dólares de los Estados Unidos de América con 00/100 (US\$200,000.00), mediante nota DM-1007-2021.

Esta asistencia humanitaria tiene como objetivo la adquisición de insumos de primera necesidad requeridos para la atención humanitaria de las víctimas del fenómeno natural, dada la Declaración de Estado de Emergencia Ambiental; así como también hacerle frente a cualquier otra compra que sea requerida para responder ante la emergencia.

Lo anterior, en virtud de la Resolución de Gabinete N.º 71 de 16 de junio de 2021, en la cual se declara Estado de Emergencia Ambiental en las Provincias Panamá y Panamá Oeste para afrontar los efectos de las recientes lluvias ocasionadas por la Onda Tropical No. 5, descrita en la Gaceta Oficial No. 29312-B.

Le informamos que las autoridades del MIDES, han manifestado su interés en que sea la Organización de Estados Iberoamericanos para la Educación, la Ciencia y la Cultura (OEI), oficina de Panamá, quien funja como organismo ejecutor de los fondos de esta asistencia, por lo que dejamos a su consideración la viabilidad de dicha propuesta.

Atentamente,


Enelda Medrano de González
Viceministra



Copia: Su Excelencia María Inés Castillo de Sanmaría, Ministra de Desarrollo Social (MIDES)

EMG/EPCJ/VDLR/MMV/dg



Panamá, 21 de junio de 2021
DM-1007-2021

Su Excelencia
Héctor Alexander
Ministro de Economía y Finanzas
Ciudad

Señor Ministro:

Tengo el honor de dirigirme a usted, para solicitarle el apoyo en gestionar ante el Banco de Desarrollo Interamericano (BID), recursos de Cooperación Técnica No Reembolsable (CTNR), por un monto de hasta doscientos mil con 00/100 dólares de los Estados Unidos de América (US\$200,000.00).

Lo anterior, dada la declaración de Estado de Emergencia en las provincias de Panamá y Panamá Oeste, ocasionado por la Onda Tropical N°5, emitida por el Consejo de Gabinete, mediante Resolución de Gabinete N°71, de 16 de junio de 2021.

Cabe mencionar que dichos recursos de CTNR, serán fundamentales para que el Gobierno Nacional, afronte la situación crítica que atraviesan estas provincias y sus comunidades. Los recursos económicos serán destinados a la compra de insumos de primera necesidad para la atención humanitaria de la emergencia que sean requeridos de manera inmediata por las víctimas del fenómeno natural; así como también hacer frente a cualquier otra compra que sea requerida para responder ante la emergencia.

En virtud de lo anterior, este Ministerio manifiesta su interés de que sea la Organización de Estados Iberoamericanos (OEI), oficina Panamá, quien funja como organización ejecutora de los fondos, por lo que dejamos a su consideración la viabilidad de dicha propuesta.

Aprovecho la oportunidad para reiterarle nuestras muestras de respeto y distinguida consideración.


María Inés Castillo de Sanmartín
MINISTRA

MICdeS/VB/jm.

c.c.: Licenciado Eder Paúl Córdoba Jaén, Director de Financiamiento Público.
c.c.: Licenciado Mateo Castillero, Director de Programación de Inversión.



Edificio Plaza Edison, 4to. Piso
Vía Ricardo J. Alfaro (Tumba Muerto)
Central Telefónica: 500-6000
www.mides.gob.pa

República de Panamá

CONSEJO DE GABINETE

RESOLUCIÓN DE GABINETE N.º 71

De 16 de junio de 2021

Que declara Estado de Emergencia Ambiental en las provincias de Panamá y Panamá Oeste, para afrontar los efectos de las recientes lluvias ocasionadas por la Onda Tropical No.5

EL CONSEJO DE GABINETE,
en uso de sus facultades constitucionales y legales,

CONSIDERANDO:

Que el 12 y 13 de junio de 2021, se produjeron lluvias torrenciales ocasionadas por la Onda Tropical No.5 que afectaron aproximadamente setenta y un puntos de las provincias de Panamá y Panamá Oeste, que requieren de una atención urgente a las poblaciones ubicadas en las áreas afectadas;

Que en virtud de estos sucesos climatológicos, se ha hecho necesaria la atención, de manera inmediata, de los daños suscitados en las áreas afectadas, por motivo de las inundaciones, deslizamientos de tierra, colapsos estructurales, entre otras consecuencias, por lo que se ha instalado el Centro de Operaciones de Emergencia Nacional (COE), para establecer las medidas de emergencia de desastres, lo que implica atender a la población afectada lo más rápidamente posible y sin discriminación alguna, mitigar las consecuencias y prevenir nuevos efectos, con la finalidad de hacer efectiva la recuperación de todos los servicios básicos, y en general, la de todas aquellas áreas que sean necesarias para el retorno a la población a la vida cotidiana, en atención a lo señalado en artículo 40 del Decreto Ejecutivo No.177 de 30 de abril de 2008;

Que de conformidad con el artículo 39 del Texto Único de la Ley 41 de 1998, General del Ambiente de la República de Panamá, que comprende las reformas aprobadas por la Ley 18 de 2003, la Ley 44 de 2006, la Ley 65 de 2010 y la Ley 8 de 2015, el Estado declarará en Estado de Emergencia Ambiental las zonas afectadas por estas calamidades ambientales, cuando la magnitud y efectos del desastre lo amerite; supuesto en que se adoptarán las medidas especiales de ayuda, asistencia y movilización de recursos humanos y financieros, entre otros, con miras a apoyar a las poblaciones afectadas y revertir los deterioros ocasionados;

Que conforme al artículo 85 del Texto Único de la Ley 22 de 2006, ordenado por la Ley 153 de 2020, cuando el Consejo de Gabinete declare emergencia, las entidades estatales podrán contratar la adquisición de bienes, servicios u obras a través del procedimiento especial, establecido en el artículo 79 del citado Texto Único;

Que corresponde al Órgano Ejecutivo adoptar las medidas necesarias para afrontar la situación actual de estas comunidades,

RESUELVE:

Artículo 1. Declarar el Estado de Emergencia Ambiental en las provincias de Panamá y Panamá Oeste, como consecuencia de las fuertes lluvias ocurridas durante el 12 y 13 de junio del presente

año y la inminencia de nuevos daños derivados de las condiciones atmosféricas que aún se mantienen en estas áreas.

Artículo 2. Autorizar las contrataciones, mediante el procedimiento especial de adquisiciones, previsto en el artículo 79 del Texto Único de la Ley 22 de 2006, ordenado por la Ley 153 de 2020, que se requieran para mitigar los desastres ocasionados por la Onda Tropical No.5, mediante el procedimiento especial de adquisiciones.

Artículo 3. Establecer en cuatro millones de balboas con 00/100 (B/4,000,000.00) la suma total autorizada para las contrataciones especiales a las que hace referencia el artículo anterior, y que el período dentro del cual se pueden realizar las mismas vence el 31 de diciembre de 2021.

Esta Resolución podrá ser modificada por el Consejo de Gabinete, ya sea para aumentar o disminuir la suma autorizada para realizar las contrataciones especiales, así como ampliar o reducir el período dentro del cual las contrataciones puedan realizarse.

Artículo 4. Corresponderá al Ministerio de la Presidencia coordinar con las entidades solicitantes y el Ministerio de Economía y Finanzas las acciones necesarias para la ejecución de esta autorización, y a las entidades solicitantes, el cumplimiento del objeto y disposiciones legales de la contratación especial.

Artículo 5. Facultar al Ministerio de Economía y Finanzas para efectuar la asignación y traslados de las partidas requeridas para llevar a efecto las contrataciones especiales que se autorizan en virtud de la presente Resolución de Gabinete, de conformidad con la Ley que dicta el Presupuesto General del Estado, mientras dure el Estado de Emergencia Ambiental, sin perjuicio de las facultades que corresponden en esta materia a la Contraloría General de la República.

Artículo 6. Ordenar a las autoridades contratantes que, una vez concluido el término establecido en el artículo 3 de esta Resolución, presenten al Consejo de Gabinete un informe detallado de las contrataciones realizadas, el cual deberá ser publicado en el Sistema Electrónico de Contrataciones Públicas "PanamaCompra" a más tardar a los cinco días hábiles siguientes a su presentación.

Artículo 7. La presente Resolución de Gabinete empezará a regir a partir de su promulgación.

FUNDAMENTO LEGAL: Constitución Política de la República de Panamá; Texto Único de la Ley 41 de 1998, Ley 7 de 2005, Texto Único de la Ley 22 de 2006, ordenado por la Ley 153 de 2020; Decreto Ejecutivo No.177 de 30 de abril de 2008 y Decreto Ejecutivo No.123 de 14 de agosto de 2009.

COMUNÍQUESE Y CÚMPLASE.

Dada en la ciudad de Panamá, a los dieciséis (16) días del mes de junio de dos mil veintiuno (2021).



LAURENTINO CORTIZO COHEN
Presidente de la República

La ministra de Gobierno,



JANAINA TEWANEY MENCOMO

La ministra de Educación,



MARUJA GORDAY DE VILLALOBOS

El ministro de Salud,



LUIS FRANCISCO SUCRE MEJÍA

El ministro de Comercio e Industrias,



RAMÓN MARTÍNEZ

El ministro de Desarrollo Agropecuario,



AUGUSTO VALDERRAMA

El ministro de Economía y Finanzas,



HÉCTOR E. ALEXANDER H.

El ministro para Asuntos del Canal,



ARISTIDES ROJO

La ministra de Relaciones Exteriores,



ERIKA MORYNES

El ministro de Obras Públicas,



RAFAEL SABONGE VILAR

La ministra de Trabajo y Desarrollo Laboral,


DORIS ZAPATA ACEVEDO

El ministro de Vivienda y Ordenamiento
Territorial,


ROGELIO ENRIQUE PAREDES
ROBLES

La ministra de Desarrollo Social,


MARÍA INÉS CASTILLO LÓPEZ

El ministro de Seguridad Pública,



JUAN MANUEL PINO F.

El ministro de Ambiente,


MILCIADES CONCEPCIÓN

El ministro de Cultura,


CARLOS AGUILAR NAVARRO


JOSÉ GABRIEL CARRIZO JAÉN
ministro de la Presidencia y
secretario general del Consejo de Gabinete,

To: Mauricio Claver-Carone
President

From: Bernardo Guillamon
ORP Manager



Subject: Access to 2021 Flexibilization Resources of the Ordinary Capital Strategic Development Programs: Proposed Reallocation

The Ordinary Capital Strategic Program for Sustainability (SUS) has requested access to Flexibilization Resources of the Ordinary Capital Strategic Development Programs (OC-SDPs) to finance emergency assistance in response to natural disasters for the following member countries and projects:

- Guyana: GY-T1180 *Emergency Assistance due to Tropical Storm* in the amount of USD 200,000. This operation is being prepared in response to a letter of request received from the government of Guyana following a Declaration of Disaster issued on June 9, 2021, as a result of flooding.
- Panama: PN-T1286 *Emergency Technical Cooperation - Support for the "Tropical Storm N°5" Emergency in Panama* in the amount of USD 200,000. This operation is being prepared in response to a letter of request received from the government of Panama following a Declaration of Disaster issued on June 16, 2021, as a result of Tropical Storm N°5.

As per Resolution DE-34/16, Ordinary Capital Strategic Development Programs (OC-SDP), Section 8, the Board of Executive Directors resolved: "To authorize the President of the Bank, or any representative that he may designate, to approve the transfer of resources up to an amount authorized annually by the Board of Executive Directors ("Flexibilization Resources") [...] (b) to the Ordinary Capital Strategic Development Program for Sustainability, regardless of whether it has exhausted the availability of its allocated OC resources, for the purpose of financing natural disasters assistance, as described in Section VII, paragraph 7.29(6), of document GN-2819-1."

If you approve the recommendation stated below, under the authority conferred to you pursuant to Resolution DE-34/16, a transfer in the amount of USD 400,000 (USD 200,000 for each country) from Flexibilization Resources to the OC-SDP for Sustainability will be executed to finance these operations.

Recommendation:

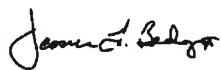
ORP recommends that the President of the Bank approve a transfer in the amount of USD 400,000 from Flexibilization Resources to the OC-SDP for Sustainability to finance the above-mentioned operations:



Approval: _____

Date: 7/19/2021

Mauricio Claver-Carone
President



VoBo: _____

Jessica Bedoya Hermann
Chief of Staff, PCY

cc: Maria Fernanda Garcia, ORP/GCM

Attachments:

Request letters for Emergency Assistance from Panama and from Guyana
Declarations of Emergency from Panama and Guyana
Resolution DE-34/16
Resolution DE-163/20

29 de junio de 2021
MEF-2021-37757

Señora
Rocío Medina Bolívar
Representante de País
Banco Interamericano de Desarrollo
Ciudad

Respetada señora Medina:

Tengo el agrado de manifestar No Objeción a la Cooperación Técnica No Reembolsable, (CTNR), solicitada por el Ministerio de Desarrollo Social (MIDES), por un monto de hasta doscientos mil con 00/100 dólares de los Estados Unidos de América con 00/100 (US\$200,000.00), mediante nota DM-1007-2021.

Esta asistencia humanitaria tiene como objetivo la adquisición de insumos de primera necesidad requeridos para la atención humanitaria de las víctimas del fenómeno natural, dada la Declaración de Estado de Emergencia Ambiental; así como también hacerle frente a cualquier otra compra que sea requerida para responder ante la emergencia.

Lo anterior, en virtud de la Resolución de Gabinete N.º 71 de 16 de junio de 2021, en la cual se declara Estado de Emergencia Ambiental en las Provincias Panamá y Panamá Oeste para afrontar los efectos de las recientes lluvias ocasionadas por la Onda Tropical No. 5, descrita en la Gaceta Oficial No. 29312-B.

Le informamos que las autoridades del MIDES, han manifestado su interés en que sea la Organización de Estados Iberoamericanos para la Educación, la Ciencia y la Cultura (OEI), oficina de Panamá, quien funja como organismo ejecutor de los fondos de esta asistencia, por lo que dejamos a su consideración la viabilidad de dicha propuesta.

Atentamente,


Enelda Medrano de González
Viceministra



Copia: Su Excelencia María Inés Castillo de Sanmaría, Ministra de Desarrollo Social (MIDES)

EMG/EPCJ/VDLR/MMV/dg



49 Main & Urquhart Streets,
Georgetown,
Guyana.



Phone: 592-227-3992
Fax: 592-226-4491
Web: www.finance.gov.gy

June 30, 2021

Ms. Sophie Makonnen
Resident Representative
Inter-American Development Bank
47 High Street
Kingston
GEORGETOWN

Dear Ms. Makonnen,

IDB - Assistance to Flood Response through Technical Cooperation

We wish to thank the Inter-American Development Bank for the solidarity shown to the people and Government of Guyana and for its offer of Technical Cooperation support, following the recent unprecedented flooding which affected every Region in Guyana and has been officially deemed a national disaster by the Government.

Guyana continues to face, throughout the country, higher than normal levels of rainfall and unprecedented flooding, which have displaced many persons and caused extensive damage to properties, including farms, crops and livestock, and consequential loss of income to persons affected, thus the Government of Guyana is most appreciative of the support being offered by the Bank, through the following instruments:

- 1) a non-reimbursable Technical Cooperation for emergencies; and
- 2) the Japanese Enhanced Initiative (Japanese Trust Fund) TC

Having regard to the foregoing, the Government of Guyana formally requests the Inter-American Development Bank's approval for Guyana to be a beneficiary of the Technical Cooperation above.

In order to expedite and facilitate the early implementation of the **non-reimbursable Technical Cooperation for emergencies**, the Ministry of Finance proposes that the Civil Defence Commission, which has responsibility for disaster management in Guyana, be designated the Executing Agency, under the TC. You may contact the Director General of the Civil Defence Commission, Lieutenant Colonel, Kester Craig, at email address, info@cdc.gy.

We eagerly look forward to the Bank's usual prompt response.

Sincerely,

.....
Hon. Dr. Ashni K. Singh
Senior Minister, Office of the President
with Responsibility for Finance

República de Panamá

CONSEJO DE GABINETE

RESOLUCIÓN DE GABINETE N.º71

De 16 de junio de 2021

Que declara Estado de Emergencia Ambiental en las provincias de Panamá y Panamá Oeste, para afrontar los efectos de las recientes lluvias ocasionadas por la Onda Tropical No.5

EL CONSEJO DE GABINETE,
en uso de sus facultades constitucionales y legales,

CONSIDERANDO:

Que el 12 y 13 de junio de 2021, se produjeron lluvias torrenciales ocasionadas por la Onda Tropical No.5 que afectaron aproximadamente setenta y un puntos de las provincias de Panamá y Panamá Oeste, que requieren de una atención urgente a las poblaciones ubicadas en las áreas afectadas;

Que en virtud de estos sucesos climatológicos, se ha hecho necesaria la atención, de manera inmediata, de los daños suscitados en las áreas afectadas, por motivo de las inundaciones, deslizamientos de tierra, colapsos estructurales, entre otras consecuencias, por lo que se ha instalado el Centro de Operaciones de Emergencia Nacional (COE), para establecer las medidas de emergencia de desastres, lo que implica atender a la población afectada lo más rápidamente posible y sin discriminación alguna, mitigar las consecuencias y prevenir nuevos efectos, con la finalidad de hacer efectiva la recuperación de todos los servicios básicos, y en general, la de todas aquellas áreas que sean necesarias para el retorno a la población a la vida cotidiana, en atención a lo señalado en artículo 40 del Decreto Ejecutivo No.177 de 30 de abril de 2008;

Que de conformidad con el artículo 39 del Texto Único de la Ley 41 de 1998, General del Ambiente de la República de Panamá, que comprende las reformas aprobadas por la Ley 18 de 2003, la Ley 44 de 2006, la Ley 65 de 2010 y la Ley 8 de 2015, el Estado declarará en Estado de Emergencia Ambiental las zonas afectadas por estas calamidades ambientales, cuando la magnitud y efectos del desastre lo amerite; supuesto en que se adoptarán las medidas especiales de ayuda, asistencia y movilización de recursos humanos y financieros, entre otros, con miras a apoyar a las poblaciones afectadas y revertir los deterioros ocasionados;

Que conforme al artículo 85 del Texto Único de la Ley 22 de 2006, ordenado por la Ley 153 de 2020, cuando el Consejo de Gabinete declare emergencia, las entidades estatales podrán contratar la adquisición de bienes, servicios u obras a través del procedimiento especial, establecido en el artículo 79 del citado Texto Único;

Que corresponde al Órgano Ejecutivo adoptar las medidas necesarias para afrontar la situación actual de estas comunidades,

RESUELVE:

Artículo 1. Declarar el Estado de Emergencia Ambiental en las provincias de Panamá y Panamá Oeste, como consecuencia de las fuertes lluvias ocurridas durante el 12 y 13 de junio del presente

año y la inminencia de nuevos daños derivados de las condiciones atmosféricas que aún se mantienen en estas áreas.

Artículo 2. Autorizar las contrataciones, mediante el procedimiento especial de adquisiciones, previsto en el artículo 79 del Texto Único de la Ley 22 de 2006, ordenado por la Ley 153 de 2020, que se requieran para mitigar los desastres ocasionados por la Onda Tropical No.5, mediante el procedimiento especial de adquisiciones.

Artículo 3. Establecer en cuatro millones de balboas con 00/100 (B/.4,000,000.00) la suma total autorizada para las contrataciones especiales a las que hace referencia el artículo anterior, y que el período dentro del cual se pueden realizar las mismas vence el 31 de diciembre de 2021.

Esta Resolución podrá ser modificada por el Consejo de Gabinete, ya sea para aumentar o disminuir la suma autorizada para realizar las contrataciones especiales, así como ampliar o reducir el período dentro del cual las contrataciones puedan realizarse.

Artículo 4. Corresponderá al Ministerio de la Presidencia coordinar con las entidades solicitantes y el Ministerio de Economía y Finanzas las acciones necesarias para la ejecución de esta autorización, y a las entidades solicitantes, el cumplimiento del objeto y disposiciones legales de la contratación especial.

Artículo 5. Facultar al Ministerio de Economía y Finanzas para efectuar la asignación y traslados de las partidas requeridas para llevar a efecto las contrataciones especiales que se autorizan en virtud de la presente Resolución de Gabinete, de conformidad con la Ley que dicta el Presupuesto General del Estado, mientras dure el Estado de Emergencia Ambiental, sin perjuicio de las facultades que corresponden en esta materia a la Contraloría General de la República.

Artículo 6. Ordenar a las autoridades contratantes que, una vez concluido el término establecido en el artículo 3 de esta Resolución, presenten al Consejo de Gabinete un informe detallado de las contrataciones realizadas, el cual deberá ser publicado en el Sistema Electrónico de Contrataciones Públicas "PanamaCompra" a más tardar a los cinco días hábiles siguientes a su presentación.

Artículo 7. La presente Resolución de Gabinete empezará a regir a partir de su promulgación.

FUNDAMENTO LEGAL: Constitución Política de la República de Panamá; Texto Único de la Ley 41 de 1998, Ley 7 de 2005, Texto Único de la Ley 22 de 2006, ordenado por la Ley 153 de 2020; Decreto Ejecutivo No.177 de 30 de abril de 2008 y Decreto Ejecutivo No.123 de 14 de agosto de 2009.

COMUNIQUESE Y CÚMPLASE.

Dada en la ciudad de Panamá, a los dieciséis (16) días del mes de junio de dos mil veintiuno (2021).



LAURENTINO CORTIZO COHEN
Presidente de la República

La ministra de Gobierno,



JANAINA TEWANEY MENCOMO

La ministra de Educación,



MARUJA GORDAY DE VILLALOBOS

El ministro de Salud,



LUIS FRANCISCO SUCRE MEJÍA

El ministro de Comercio e Industrias,



RAMÓN MARTÍNEZ

El ministro de Desarrollo Agropecuario,



AUGUSTO VALDERRAMA

El ministro de Economía y Finanzas,



HÉCTOR E. ALEXANDER H.

El ministro para Asuntos del Canal,



ARISTIDES ROJO

La ministra de Relaciones Exteriores,



ERIKA MORYNES

El ministro de Obras Públicas,



RAFAEL SABONGE VILAR

La ministra de Trabajo y Desarrollo Laboral,


DORIS ZAPATA ACEVEDO

El ministro de Vivienda y Ordenamiento Territorial,


ROGELIO ENRIQUE PAREDES
ROBLES

La ministra de Desarrollo Social,


MARÍA INÉS CASTILLO LÓPEZ

El ministro de Seguridad Pública,


JUAN MANUEL PINO F.

El ministro de Ambiente,


MILCIADES CONCEPCIÓN

El ministro de Cultura,


CARLOS AGUILAR NAVARRO


JOSÉ GABRIEL CARRIZO JAÉN
ministro de la Presidencia y
secretario general del Consejo de Gabinete,

THE OFFICIAL GAZETTE 10TH JUNE, 2021
LEGAL SUPPLEMENT — B

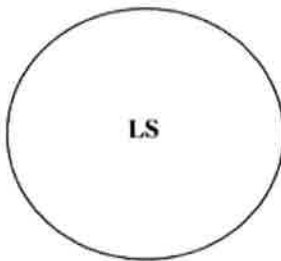
GUYANA

SEAL NO. 41 of 2021



Proclamation No. 1 of 2021

PROCLAMATION



**By the President of the Co-operative
Republic of Guyana.**

A handwritten signature in black ink.

President,

Whereas, Article 99 of the Constitution of the Co-operative Republic of Guyana vests the executive authority of Guyana in the President who shall be responsible for disaster management and is authorised to declare a disaster for the State or a part of the State, if the President is satisfied that a disaster has happened, is happening or is likely to happen in the State; and it is necessary for the Civil Defence Commission (CDC) or any other person or agency authorised by the President, to exercise disaster management powers, to prevent or minimise loss of human life, illness or injury to humans, property loss or damage to the environment;

And Whereas, being satisfied that a disaster has happened, is happening or is likely to happen because of a Tropical Wave embedded within the Inter-Tropical Convergence Zone (ITCZ) is currently affecting Guyana particularly in Region 2 (Pomeroon-Supenaam), Region 5 (Mahaica-Berbice), Region 6 (East Berbice-Corentyne), Region 7 (Cuyuni-Mazaruni) and Region 10 (Upper Demerara-Upper Berbice);

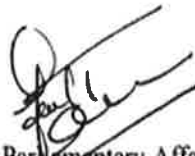
And Whereas, this has resulted in heavy rainfall over the **Co-operative Republic of Guyana** during the month of May, which has continued into June and remains a concern at least for June into mid-July;

And Whereas, of 09:00hrs on June 7, 2021, a total of 28,228 households were reportedly impacted by the current flood, with water either entering homes, livestock and domestic animals in distress or farmlands inundated resulting in crop damages;

Now Therefore, in pursuance of the powers conferred upon me by Article 99 of the Constitution of the Co-operative Republic of Guyana, I do hereby declare a disaster in the Co-operative Republic of Guyana by virtue of flooding.

Given under my hand and the Seal of the
Co-operative Republic of Guyana, at
the Office of the President,
Georgetown, Guyana, this 9th day of
June, Two Thousand and Twenty
One, in the Fifty-Second Year of the
Republic.

By the President's Command



Minister of Parliamentary Affairs and Governance

DOCUMENT OF THE INTER-AMERICAN DEVELOPMENT BANK

RESOLUTION DE-34/16

Ordinary Capital Strategic Development Programs (OC-SDP)

The Board of Executive Directors

RESOLVES:

1. To establish the following Ordinary Capital Strategic Development Programs (the "OC-SDP") in accordance with the provisions set forth in document GN-2819-1:
 - (a) Ordinary Capital Strategic Development Program for Countries;
 - (b) Ordinary Capital Strategic Development Program for Infrastructure;
 - (c) Ordinary Capital Strategic Development Program for Institutions;
 - (d) Ordinary Capital Strategic Development Program for Integration;
 - (e) Ordinary Capital Strategic Development Program for Social Development; and
 - (f) Ordinary Capital Strategic Development Program for Sustainability.
2. That the use of resources for all OC-SDP be subject to the provisions contemplated in Section I, Part C, of document GN-2819-1.
3. That individual non-reimbursable technical cooperation operations approved prior to the effective date of this Resolution and financed with resources from the Ordinary Capital ("OC") Special Programs (the "Legacy Programs") shall continue to be subject to the policies and procedures applicable to the Legacy Programs identified in Section I, Table 1, of document GN-2819-1.
4. That the documents and Resolutions referred to in Section I, Table 1, of document GN-2819-1, pursuant to which the Legacy Programs were established and approved by the Board of Executive Directors, shall cease to have effect for the purpose of financing and approving new individual non-reimbursable technical cooperation operations as of the effective date of this Resolution.
5. To authorize: (a) the transfer of all uncommitted OC resources from the Legacy Programs to the corresponding OC-SDP, pursuant to Section I, Table 1, of document GN-2819-1, as of the effective date of this Resolution; and (b) the transfer of all OC resources that may become available after the effective date of this Resolution from the Legacy Programs to the corresponding OC-SDP.

6. That Management will present for information an annual update to the Board of Executive Directors on each of the OC-SDP's activities, resource utilization, and progress made towards achieving the expected results established in the respective OC-SDP's results framework, the first of which shall be presented in 2018.

7. To authorize the President of the Bank, or any representative that he may designate, to adopt any measures deemed necessary to administer the OC-SDP in accordance with the provisions set forth in document GN-2819-1.

8. To authorize the President of the Bank, or any representative that he may designate, to approve the transfer of resources up to an amount authorized annually by the Board of Executive Directors ("Flexibilization Resources"), as follows: (a) to any OC-SDP that has exhausted the availability of its allocated OC resources; and/or (b) to the Ordinary Capital Strategic Development Program for Sustainability, regardless of whether it has exhausted the availability of its allocated OC resources, for the purpose of financing natural disasters assistance, as described in Section VII, paragraph 7.29(6), of document GN-2819-1.

9. That paragraph 4(b) of Resolution DE-103/14, regarding the OC Special Program for the Promotion of Regional Public Goods, shall be deemed without effect as of the effective date of this Resolution and, therefore, said paragraph 4 shall read as follows:

"4. To leave in effect the special delegation of authority approved by Resolution DE-97/09, for operations financed with resources from the Mesoamerican Health Facility."

10. That the effective date of this Resolution shall be January 1, 2017.

(Adopted on 30 June 2016)

DOCUMENT OF THE INTER-AMERICAN DEVELOPMENT BANK

RESOLUTION DE-163/20

Ordinary Capital Strategic Development Programs
for Fiscal Year 2021

The Board of Executive Directors

RESOLVES:

1. To approve, for fiscal year 2021, the following allocations to be charged to the ordinary capital resources of the Bank, to finance the OC-SDPs in accordance with Resolution DE-34/16:

OC-SDP	Fiscal Year 2021 Allocation
OC-SDP for Countries	US\$ 25,000,000
OC-SDP for Infrastructure	US\$ 16,200,000
OC-SDP for Institutions	US\$ 15,400,000
OC-SDP for Integration	US\$ 13,000,000
OC-SDP for Social Development	US\$ 16,500,000
OC-SDP for Sustainability	US\$ 10,800,000

2. To approve, for fiscal year 2021, an allocation in the amount of US\$ 5,100,000 to be charged to the ordinary capital resources of the Bank for use as Flexibilization Resources in accordance with Resolution DE-34/16 and document GN-2819-1. Unused Flexibilization Resources in fiscal year 2021 will not be carried over to the following fiscal year.

(Adopted on 16 December 2020)



Operation Number: PU-171286
TCM Cycle: TCM Period 2021
Last Update: 7/12/2021

Inter-American Development Bank - IDB

Results Matrix

Outcomes:

1 Impact on disaster affected populations from the Tropical Storm N05 reduced

CRF Indicator

Outputs: Annual Physical and Financial Progress

1 TC funded emergency assistance delivered																
Outputs	Output Description	Unit of Measure	Baseline	Baseline Year	Means of Verification	Physical Progress			Financial Progress					Theme	Fund	Flags
						2021	2022	EOP	2021	2022	EOP					
1.1 TC-funded humanitarian assistance delivered	Food supplies, potable water, fuel, temporary shelter, clothing, materials and transport and materials needed as a result of disaster.	Countries benefited (#)	0	2021	Report submitted by Executing Agency	P	1	0	1	P	200000	0	200000	Disaster Response	SUS	
						P(a)	1	0	0	P(a)	200000	0	0			
						A			A							

Other Cost	
Total Cost	

	2021	2022	Total Cost
P	\$200,000.00		\$200,000.00
P(a)	\$200,000.00		
A			

CRF Indicator

Standard Output Indicator

